

مؤقت

## مجلس الأمن

السنة الثانية والخمسون



الجلسة ٣٨٢٣

الخميس، ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧، الساعة ١٨/٠٠  
نيويورك

الرئيس:	السيد سومافيا	(شيلي)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد فيدوتوف
	البرتغال	السيد مونتيرو
	بولندا	السيد متوشفسكي
	جمهورية كوريا	السيد ون سو كيم
	السويد	السيد ليدين
	الصين	السيد ليو جيئي
	غينيا - بيساو	السيد دا روزا
	فرنسا	السيد ديجاميه
	كوستاريكا	السيد ساينز بيولي
	كينيا	السيد رانا
	مصر	السيد العربي
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد رتشموند
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد بيرلي
	اليابان	السيد أوادا

## جدول الأعمال

## الحالة في جمهورية الكونغو

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١٨:٠٠

## إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

## الحالة في جمهورية الكونغو

**الرئيس** (ترجمة شفوية عن الإسبانية): أود أن أبلغ المجلس بأبني تليقت رسالة من ممثل جمهورية الكونغو يطلب فيها دعوته للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أزمع، بموافقة المجلس، دعوة هذا الممثل للاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

**بدعوة من الرئيس شغل السيد أبيي (جمهورية الكونغو) مقعدا على طاولة المجلس.**

**الرئيس** (ترجمة شفوية عن الإسبانية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ومجلس الأمن يجتمع وفقا للفتاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

عقب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يشعر مجلس الأمن بالقلق العميق إزاء الحالة الخطيرة في جمهورية الكونغو ويدعو إلى إنهاء جميع الأعمال القتالية فورا. ويشعر المجلس بالأسى لوقوع خسائر في الأرواح وتدهور الحالة الإنسانية ويناشد جميع الأطراف أن تكفل سلامة

السكان المدنيين وإمكانية تقديم المساعدات الإنسانية بطريقة مأمونة ودون عوائق.

"ويناشد مجلس الأمن جميع الدول في المنطقة دعم التوصل إلى حل سلمي للنزاع وتجنب أي إجراءات من شأنها أن تزيد من تفاقم الحالة. ويدين جميع أوجه التدخل الخارجي في جمهورية الكونغو بما في ذلك تدخل القوات الأجنبية انتهاكا لميثاق الأمم المتحدة، ويدعو إلى الانسحاب الفوري لجميع القوات الأجنبية بما في ذلك المرتزقة.

"ويؤكد مجلس الأمن من جديد أهمية تحقيق تسوية سياسية ووفاق وطني، ويدعو جميع الأطراف إلى التعاون مع لجنة الوساطة الدولية التي يرأسها رئيس غابون، ومع المبعوث الخاص المشترك للأمم المتحدة/منظمة الوحدة الأفريقية في السعي إلى تحقيق اتفاق سريع بشأن ترتيبات الانتقال السلمي بما يفضي إلى إجراء انتخابات ديمقراطية وحررة ونزيهة بمشاركة جميع الأطراف.

"ويظل مجلس الأمن على استعداد للنظر في كيفية زيادة مساهمة الأمم المتحدة في تحقيق تسوية سياسية، بما في ذلك إمكانية استحداث حضور للأمم المتحدة في المنطقة، استنادا إلى التوصيات المقرر أن يقدمها الأمين العام في أقرب وقت ممكن".

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1997/47.

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٨:٠٥